

# 象棋:民族文化心理的符号象征

## 一朝、汉、日三个民族象棋文化之比较

金 东 勋

象棋是朝鲜族特别喜爱的民间娱乐形式之一。象棋之所以深受朝鲜族民众的喜爱,是因为它是民族历史文化的一种特殊符号与象征,蕴含着丰富的意味。黑格尔指出:象征“主要起源于东方,经过许多转变、改革和调和,才达到理想的真正的实现。”<sup>①</sup>象棋所蕴含的这些象征意义虽然不是自觉的,但是它的确渗透着民族群体的潜在意识与文化心理,反映着在长期文化积累中所形成的民族的心理追求、思维定向、行为方式、处世哲学和军事思想,从而对民族性格的形成与发展产生重要影响。

**1 象棋的由来** 据民俗史料,古代象棋起源于印度,经过中国,传入朝鲜半岛。中国象棋(即以汉民族为主体所创制的中国民族象棋)的渊源,可追溯到春秋战国时代,后来棋制多有变迁。到了十世纪中叶后周年间,中国已出现了近代象棋的雏型。写于北宋年间的司马光《象戏图法》记载:当时的象戏中已有“将、士、步、车、马、弩、炮”等棋子儿。新编《辞海》·“象棋”条写道:“近代象棋定型于北宋末南宋初,其时即甚流行。”<sup>②</sup>我国古代称“象棋”为“象戏”,这里所说的“象”不是指“大象”,而是泛指与打仗有关的各类战争工具和人马的物象,具有“象征”之含义。

关于朝鲜象棋(即在中国象棋的基础上发展起来的朝鲜民族象棋)的起源,现已无从查考。但据《高丽史》所载高丽爱情歌谣《礼成江曲》之由来,可以推算,定型于

北宋末年的中国象棋最晚在高丽中期已经传入朝鲜半岛,并广泛流行于民间。收录于《高丽史·乐志》“俗乐”中的这篇故事的大意是这样的:宋朝商人贺头纲乘船渡海至高丽国的商埠碧兰涂。碧兰涂坐落在礼成江畔。贺头纲进入这座城的一家酒店喝酒,见老板的妻子温柔秀美,妖娆多姿,便产生了邪念,向老板提出两个人下象棋打赌,条件是负者向胜者交给一定数量的钱或财物。高丽老板答应了,两个人便开始下棋。头两天贺头纲故意输给对方,每输一局就将由宋国带来的绛罗绸缎一卷卷送给高丽老板。到第三天,贺头纲把船上的缎子输光了,便下了最后一把赌注,说“要是这一局我输了,就把我的一切财物连船一块儿送给您;要是您输了,就把您的一切包括您的夫人都送给我,同意不同意?”高丽老板已连续赢了两天,飘飘然得意地说:“好,一言为定!”这一回,贺头纲施出神算妙计,步步紧逼,终于将老板的“将”致于死地。高丽老板无可奈何,将自己美丽贤惠的妻子送给了贺头纲。当老板的妻子被拉到宋国的船上,船只慢慢开动时,高丽老板丧心至极,痛苦万分,但覆水难收,后悔莫及,只好忍气吞声地离开此地,远走他乡。载着高丽女人的宋国商船进入茫茫大海时,海上突然刮起一阵旋风,船身颠簸,寸步难行。贺头纲醒悟:这是由于他夺走高丽国的有夫之妇,做了一件不义之事,惹老天爷生气,于是不得不将高丽女人送回她的家乡礼成江,才免遭一场灾难。回到祖

国的高丽女人含泪寻夫，走遍江城南北，但始终未能找到自己的情郎。据说著名的爱情歌谣《礼成江曲》，就是这位女人在寻夫时一路所唱的歌。③这篇故事暗示我们：中国象棋于宋代传入朝鲜，并成为朝鲜民族的重要娱乐手段，当时的朝鲜象棋同中国象棋没有任何区别，可以通用。但是后来朝鲜象棋的走法与中国象棋的走法发生不少差异，表现出了两个民族的不同心理追求和思维流向。进入李氏朝鲜时期，象棋在全国普及，上至宫廷白官，下至乡村父老，很多人都会下象棋。对此，朝鲜19世纪的文献《燃藜室记述》也有一些记载。传说，《东国輿地胜览》的作者卢思慎下棋有一个令人讨厌的习惯，一旦他的“车”被对方吃掉了，便苦苦向对方哀求，一定要回棋，因此有人编出“但愿象卢丞相的‘车’一样长生不老”的笑话。

④不仅如此，民间还流传着很多与象棋有关的美丽动人的传说和民间歌谣。这些文化现象都说明，具有上千年历史的象棋文化深深扎根于各民族群众的文化生活之中，并代代相传，不断开发出了人类的智慧与文明。

**2 象棋的形状** 中国象棋共有32枚棋子，两人对局，各占一半，每方各持16枚棋子，其中将（或帅）⑤一枚，车、炮（砲）、马、相（象）、士（仕）各2枚，兵（或卒）5枚；颜色分为红黑两色（或红蓝两色）。

朝鲜象棋同中国象棋一样，也有32枚棋子，棋子有大小之分、颜色之别。在32枚棋子中，将（或帅）最大；车、炮（砲）、马、相（象）次之；士（仕）、兵（或卒）最小。颜色也分为红黑（或红蓝）两色。从前，朝鲜象棋的形状多半是六角形，而中国角棋的形状多为圆形或鼓形。

日本象棋共有40枚棋子，没有颜色之分，全部用黑字。棋子为不规则的五角形，尾厚尖薄。下棋时尖向对方，以示区别。每方各持20枚棋子，其中王、飞、角各1枚，香车、桂马、金将、银将各2枚，步9枚。

这些不同民族象棋的不同形状的出现，

在后人看来似乎是理所当然的，但是对这种不同形状的真正符号象征意蕴，则到今天才开始被重视起来。笔者认为，各民族象棋的不同形状、颜色及不同称谓折射出了不同民族的潜意识与深层文化。

譬如，汉民族和朝鲜民族习惯用红黑两色把对立的双方区别开，这里红色代表阳，黑色代表阴。对这两种颜色的选择正是反映了汉民族和朝鲜民族的祖先所信仰的古老的阴阳哲学观念。在他们看来，天地之理应该是以阳为上，以阴为下，因此无论汉族或朝鲜族，每当下棋时年轻人总是把红方棋子让给长辈，以示对长辈的尊重。而日本象棋则不用颜色来区别双方棋子，反映日本民族相信他们从来是单一民族的潜在意识，喜欢黑色则反映日本民族对颜色的一种独特的民俗信仰和审美心理。

又如，中国象棋的棋子是圆的，而容纳棋子的盒子是方的，符合中国古代“天圆地方”之说，反映汉民族追求规则、和谐、尽善尽美的文化心态。朝鲜象棋的棋子是六角形，大体上也是追求规则、和谐的美，没有超出儒家的传统文化的心态。而日本的棋子则相反，是不规则的五角形，虽然它本身没有什么寓意，但是也反映了日本民族重实用、轻和谐的审美心理。

**3 棋盘与布阵** 朝鲜象棋和中国象棋的棋盘是一样的。首先，这两种象棋的棋盘都是由九根竖线和十根横线组成，共有90个据点，中央则划有一条“楚河汉界”，表示两个国家或两个民族的疆域不可侵犯。其次，这两种象棋的棋盘底线中央都设有由九个据点组成的“九宫”，画出来就象汉字里的“米”字。

在布阵上，朝鲜象棋与中国象棋也有很多共同点：将（帅）在宫内，车占四个角，炮（砲）、相（象）、马、兵（卒）、士（仕）的位置也大致相同。但是，不同的地方也有不少。首先，将、帅的摆法不同，中国象棋中的将、帅摆在九宫底线中心，深居简出，隐蔽自己，要

求别人给自己以保护；而朝鲜象棋中的将、帅则摆在九宫中央，从底线中心往前跨出一步，站在显目的位置，居高临下，借以突出民族首领的统帅作用，提高民族自尊心和自信心。朝鲜象棋所反映的这种心理倾向，多与这个民族长期所处的历史地理环境有关。从地理位置上看，朝鲜民族长期生息繁衍的朝鲜半岛，东面隔海与日本相望，北面隔江与中国接壤，所面对的一是岛国，一是大国，为了对付强国、大国的军事威胁，朝鲜民族特别崇拜民族领袖，突出领袖的地位，希望最高统帅高瞻远瞩，身先士卒，而不希望他深居简出，躲躲闪闪。其次，马和相(象)在朝鲜象棋里可以换位，不讲对称，但在中国象棋里两个马和两个相(象)必须对称，它们的位置是固定不变的，说明在使用人材方面朝鲜象棋比中国象棋更有灵活性。再次，朝鲜象棋的兵(卒)和中国象棋的兵(卒)的摆法也有一些区别。两种象棋里的五枚兵(卒)均排列在各方的阵地前沿第四条横线上，而且兵和兵一般都隔一个据点。但在朝鲜象棋里第4个兵(卒)和第5个兵(卒)是比肩排列，而不隔一个据点，这样给位于右边的车让出一条道，保证比赛一开始让右边的车可以不绕圈子直接进攻对方。这似乎是破坏了一部分对称美，但在整体上看还是和谐的，同时还增加一些灵活机动的进攻机制，给车赋予更大的战斗力。而中国象棋则不同，五枚兵(卒)全部每隔一个据点排列，看上去非常匀称和谐，但这么一来，被放在角落里的车，至少要三步以后才能投入进攻。棋子摆法上出现的这些区别，反映了古代朝鲜民族和汉民族之间的人材观上的差异。历史上的中国是一个长期的封建中央集权制大国，体制的僵化、对外关系上的闭关自守，成为统治阶级和相当一部分人的思维模式；而历史上的朝鲜虽也是长期的封建中央集权国家，但究竟还是小国，人口、兵力都比不上大国，因此更懂得珍惜人材，爱护人材，把一个人当两个人使，在人材使用上表现出更多的

灵活性和机动性。

日本从来是一个岛国，日本民族的疆土意识相对地没有比汉民族和朝鲜民族强烈，因此在棋盘上也看不到“楚河汉界”及“九宫”的现象。日本象棋有10条竖线、10条横线，共有100个据点。日本象棋中的最高统帅，不仅可以在自己阵内到处行走，而且也可以进入敌阵，可以走到棋盘的任何一个位置上。这个属于海洋文化圈的岛国民族一般不承认自己的疆界，也不承认别人的疆界，一旦时机成熟，便会试图扩张自己的势力范围，因而富于进攻性。日本象棋正是反映了这种随时准备冲出去的民族潜在意识。出于进攻的需要，日本象棋的布局左右并不对称，相当于中国象棋、朝鲜象棋的“炮”的位置上布署的是攻击力最强的两个作用不同的棋子“角”和“飞”。这说明日本民族在战略上最先考虑的是实用，而不是对称；是进攻，而不是防守。

**4 象棋的步法** 象棋的每个棋子，都是按一定的规定行走的。在棋子的走法上，朝鲜象棋比中国象棋更灵活、自由，表现出一定的开放意识，而日本象棋比起朝鲜象棋更富有灵活性，表现出更多的开放意识。

中国象棋中，将、帅只能在九宫内沿直线或横线行走，而且只求别人保护，却不去体察下情。君臣之间、统帅与卫士之间的等级差别也十分严格，规定统帅不能走邪线，认为统帅走邪线是有失身份，不成体统；又规定卫士不能走直线或横线而只能走邪线，认为士走邪线是忠于职守，合乎本分，有利于灌输君为臣纲的意识。而在朝鲜象棋中，则没有这种区别。不仅将、士在九宫内不分横线、直线、邪线可以随便行走，而且其他棋子如车、炮、兵等也都可以在九宫内朝任何方向自由行走。这表明朝鲜象棋比中国象棋更开放，更自由，反映出更多的平等意识。

在朝鲜象棋的走法上，最有特色的棋子是相(象)、炮(砲)和兵(卒)。相(象)在中国象棋里走“田”字型，只被允许在自己阵内活

动,它能走的据点只有七处,用于防守,不能跨入对方领域;而在朝鲜象棋里它是走“用”字型,被允许进入对方领域,能走棋局上的一切据点,用于进攻,是两枚战斗力很强的、生动活泼的攻击手,具有开放性格。炮(砲)的走法,也有很大区别。朝鲜象棋中的炮(砲)每走一步都要飞越一个棋子,但炮和炮不能飞越,也不能互相吃掉;而中国象棋则不同,一般直接顺着横线或直线走,不必飞越别的棋子,只是在吃掉对方棋子时必须飞越一个棋子,而且炮和炮也可以互相吃掉。在炮(砲)的走法上出现这种分歧,主要是由于朝鲜民族和汉民族对古代火炮的性能、作用作出不同的解释。中国象棋将运搬火炮和发射炮弹作为既有区别又有联系的两个过程来理解,这是比较符合实际的;而朝鲜象棋则把炮当作炮弹来理解,强调炮的实用价值。在这种炮即炮弹的急功近利思想指导下,它规定炮每走一步都必须飞越一个棋子,认为炮弹是在空中飞的,不能贴着地皮走。简而言之,前者强调的是客观性原则,后者强调的是实用性原则,表现出两个民族不同的思维定向。兵(卒)的走法,也反映出这种思维特点。在中国象棋里,兵(卒)在过河之前只许向前走而不能往左右走,而在朝鲜象棋里兵(卒)在过河之前不仅可以向前走,而且还可以往左右随意走,显得更加灵活,更加实用。这大概也是由于朝鲜是一个半岛国家,比起邻国领土小,人口少,因此在人材的使用方面更需要灵活、机动、实用、开放,只有这样才能有效地挖掘潜在力量,充分发挥士兵的作用、保证以一当十,以十当百、以弱小的人力对付强国或大国。可以说,朝鲜象棋在行兵步阵上不同于中国象棋的许多特殊规定,往往都是从位于朝鲜半岛上的这个民族军事战略方面的实际需要出发的。

日本象棋的显著特点是富于进攻性和实用性。按一般道理讲,任何象棋中无论移动哪一个棋子,其目的不外乎进攻或防守。但是每种民族象棋和每个棋子的具体的进攻能

力和防守能力是不尽相同的。在日本象棋中作为最基本的战斗力量的步(相当于兵)每方各有9枚,而在中国象棋和朝鲜象棋中每方只有5枚兵(或卒);在日本象棋中最高统帅必要时可以进入敌阵,亲自指挥作战,而中朝象棋里的将、帅始终固守九宫,不能越雷池半步。从整体上看,日本象棋的全部棋子都具有进攻能力,而在朝鲜象棋中具有进攻能力的棋子占八分之七,在中国象棋中具有进攻能力的棋子只占三分之二。从微观上看,在中国象棋里为追求和谐对称而被放在两个角落里的两枚“车”,对局后至少要三步以后才能进入敌阵,在朝鲜象棋中则有其中的一枚“车”一开始就可以投入进攻。而在日本象棋中进攻力量最强的两个棋子“角”和“飞”,一开局就可以投入进攻。简而言之,日本象棋重进攻,中国象棋重防守,而朝鲜象棋则介乎其中,但较偏向于后者。

**5 象棋的胜负** 在胜负观上,中、朝、日三个民族的象棋也有显著的区别。

中国象棋出现和局,而日本象棋就没有和局。原因是:日本象棋可以将被俘获的对方棋子变成自己的棋子投入进攻,因此不可能出现和局;而中国象棋则不能使用对方的棋子,因此在兵力同等消耗下必然出现和局,就是在兵力上有差距时也会出现和局。朝鲜象棋最容易出现和局,原因是对和局的规定过于放宽,如将对将是和局,不能抵防对方的连续“将”也是和局,因此只要对方兵力稍强于自己,就不等全部兵力消耗,迫不及待地提出和局。而中国象棋呢,虽允许出现和局,但对和局的方式和条件作了很多限制,如将不能对将,用一种方式连续将对方无效等。因此出现和局的情况,中国象棋少于朝鲜象棋。

是否有和局,反映了汉民族、朝鲜民族和日本民族胜负观上的差异,也反映了他们在处理对外关系、处理一切事物时的着眼点的差距。朝鲜象棋规定有和局的文化因素:一是朝鲜民族所处的历史地理环境决定他们有

一种与邻近的其他民族和睦相处的愿望,有热爱和平的内在的心理要求;二是他们在历史上作为大国、强国眼皮下的一个小民族、小国家,在双方交战时容易产生非负即胜的思维方式。因此,下朝鲜象棋的整个过程中,始终存在着两种思维定向:一是自己的兵力强于对方的兵力时力争胜利;二是自己的兵力弱于对方的兵力时死保和局,认为以弱求和不是羞耻,而是保存自己以利再战的聪明的抉择。非负即胜的潜在意识在中国象棋中也有所表现,但是汉民族作为世界上人口最多的民族,对求和的选择是非常谨慎的,因此在象棋中对和局的条件作了种种限制。如在中国象棋里只剩一兵一卒也可以战胜对方,但在朝鲜象棋里这是绝对不可能的。反映在象棋文化中的日本民族的胜负观则与上不同。他们的思维方式是非胜即负,不与对方共存。为达此目的,可以利用一切手段,包括利用降兵降将,不断补充和壮大自己。由此可见,在日本象棋中潜在着一种必胜的意念,而在中国象棋和朝鲜象棋中潜在着不败的意念。必胜与不败,似乎是同义词,其实不然,这两种词语所反映的战略思想和文化心态是很不相同的,前者重进攻,讲实用;后者重防守,讲和谐。

**6 结论** 象棋是各民族历史文化的积淀之一,是各民族文化心理的一种特殊的符

号与象征。在审美观上,中国象棋追求规则、和谐、尽善尽美的倾向,反映出儒家文化的“和为贵”的思想;朝鲜象棋在很多方面也同中国象棋一样,追求规则美、和谐美,尊重儒家文化尽善尽美的原则,但是它比中国象棋有更多的开放意识、平等意识和和平意识,更富有灵活性、实用性,在某些方面表现出要力求摆脱儒家的传统文化思想。日本象棋则反映另一种文化心态:在生存竞争的历史环境中,它要选择进攻、冒险、实用、开放,而不讲究尽善尽美。

渗透在象棋文化中的这些不同民族的不同文化心态,可以使我们以新的视角认识东方的三个主要民族——汉民族、朝鲜民族和日本民族。

#### 注 释:

- ① 黑格尔:《美学》第2卷序论·总论·“象征型艺术”。
- ② 缩印本《辞海》第461页,上海辞书出版社1980年8月出版。
- ③ 《韩国民俗大观》第4卷,韩国高丽大学民族文化研究所1982年出版。
- ④ 赵成日著《朝鲜民族的民俗》第365页,民族出版社1986年出版。
- ⑤ 在中国象棋和朝鲜象棋中,将“将”或“帅”又称“楚”或“汉”。